

## Aplicación de las cadenas

| Categoría                | Cilindrada (CC) | 100 | 125 | 250 | 350 | 400 | 500 | 750 | 900 | 1000 | 1300 |
|--------------------------|-----------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| STREET & SUPERSPORT      | 428VX           | █   |     |     |     |     |     |     |     |      |      |
|                          | 520VX2          | █   |     | █   |     |     |     |     |     |      |      |
|                          | 525VX           | █   |     | █   |     | █   |     |     |     |      |      |
|                          | 530(50)VX       | █   |     | █   |     | █   |     | █   |     |      |      |
|                          | 520ZVM-X        | █   |     | █   |     | █   |     | █   |     | █    |      |
|                          | 525ZVM-X        | █   |     | █   |     | █   |     | █   |     | █    |      |
| ROAD RACING & SUPERBIKE  | 415ERZ          | █   |     | █   |     | █   |     | █   |     | █    |      |
|                          | 520ERS2         | █   |     | █   |     | █   |     | █   |     | █    |      |
|                          | 520ERV3         | █   |     | █   |     | █   |     | █   |     | █    |      |
| SUPERCROSS & MOTOCROSS   | 415ERZ          | █   |     |     |     |     |     |     |     |      |      |
|                          | 420NZ3          | █   |     |     |     |     |     |     |     |      |      |
|                          | 428NZ           | █   |     |     |     |     |     |     |     |      |      |
|                          | 520DZ2          | █   |     | █   |     |     |     |     |     |      |      |
|                          | 520ERT2         | █   |     | █   |     | █   |     |     |     |      |      |
|                          | 520MX           | █   |     | █   |     | █   |     |     |     |      |      |
| DUAL PURPOSE & ADVENTURE | 428VX           | █   |     |     |     |     |     |     |     |      |      |
|                          | 520VX2          | █   |     | █   |     |     |     |     |     |      |      |
|                          | 525VX           | █   |     | █   |     | █   |     |     |     |      |      |
|                          | 530VX           | █   |     | █   |     | █   |     | █   |     |      |      |
|                          | 525ZVM-X        | █   |     | █   |     | █   |     | █   |     | █    |      |
|                          | 530ZVM-X        | █   |     | █   |     | █   |     | █   |     | █    |      |
| TRIAL                    | 520ERS2         | █   |     |     |     |     |     |     |     |      |      |
| RALLY & ENDURO           | 520VT2          | █   |     | █   |     |     |     |     |     |      |      |
|                          | 520VX2          | █   |     | █   |     | █   |     |     |     |      |      |
|                          | 520ERV3         | █   |     | █   |     | █   |     |     |     |      |      |
| ATV                      | 428VX           | █   |     |     |     |     |     |     |     |      |      |
|                          | 520VX2          | █   |     | █   |     |     |     |     |     |      |      |
|                          | 520ATV          | █   |     | █   |     |     |     |     |     |      |      |

\*Los valores de cilindrada dados en la tabla arriba sólo son para referencia, las especificaciones de acuerdo al cilindrada pueden variar según el modelo.  
 Las directrices dadas de acuerdo al cilindrada NO son aplicables a motocicletas modificadas, a modificaciones en el tamaño de la cadena requerida por el fabricante o a motocicletas de carreras.  
 Si su motocicleta viene con una cadena "sin fin", la cadena de repuesto se debe instalar con eslabón de conexión de remache.

Los eslabones maestros de la cadena vieja y la cadena nueva NO son intercambiables.

La cadena 415ERZ reemplaza a la 415ER, tanto la cadena como la caja vienen marcadas con 415ERZ.  
 La cadena 520DZ2 reemplaza a la 520DZ, tanto la cadena como la caja vienen marcadas con 520DZ2.

**D.I.D.**  
**DIRTSTAR**  
 RIMS

DAIDO KOGYO CO., LTD.

12-12 Minami-Semba, 2-Chome  
 Chuo-Ku, Osaka, 542-0081 Japan  
 Phone: Int'l 1-81-6-6251-2028 • Fax: Int'l 1-81-6-6258-3230  
 www.didchain.com  
 Printed in Japan - Cat.No.233B05-16 Japan  
 ©2016 DAIDO KOGYO CO., LTD.

**D.I.D.**

member of the



OFFICIAL SPONSOR  
 Yamaha MotoGP Team 2016

**D.I.D.**



POWERED by TECHNOLOGY

CATÁLOGO DE CADENAS Y RINES PARA MOTOCICLETAS

www.didchain.com



# Concepto de D.I.D

## “D.I.D para todos los motociclistas del mundo desde 1933”

Hecho en japon

### Todo Hecho en Japon -Creado por Tecnicos de D.I.D-



Todas las cadenas y los rines de aluminio de la marca D.I.D son manufacturados en Kaga, prefectura de Ishikawa en Japon, y son distribuidos por comerciantes de motocicletas en todo el mundo.

Estos productos de alta calidad son meticulosamente fabricados por tecnicos expertos con el fin de proporcionarles un rendimiento sorprendente a todos los motociclistas.

Este es el enfoque en la perfeccion que D.I.D ha estado aplicando durante mas de 80 años.

### Nº1 en el Mundo como Fabricante de Partes Originales

Según encuestas industriales de enero de 2015



D.I.D es el proveedor Nº1 en el Mundo de partes originales [OE] para los fabricantes de motocicletas Japoneses y Europeos.

### Tecnología Probada en Carreras -de las pistas a las calles-

#### Tenemos todos los títulos de Moto GP 2015



Campeón MotoGP  
Jorge Lorenzo



Campeón Moto2  
Johann Zarco



Campeón Moto3  
Danny Kent

#### Dominamos en las carreras AMA SX y MX



Campeón AMA SX  
Ryan Dungey



AMA SX  
Trey Canard



AMA SX  
Chad Reed



AMA SX  
Eli Tomac



Valentino Rossi at ArgentinaGP 2016

#### Símbolos



Mayor Rigidez



Buje Sólido sin costuras



X-Ring Patentado de D.I.D



Diseñada para competencia



Pasadores con tratamiento SDH



Acabado dorado

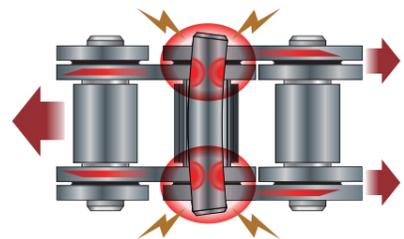
# D.I.D.® Tecnología Avanzada

High RIGIDITY

'Rigidez' es el concepto original de D.I.D que nace de años de experiencia en el desarrollo de Moto GP!!

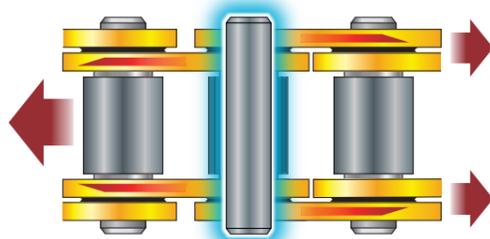
La rigidez en una cadena hace referencia a su resistencia a la deformación y a la elongación.

MENOR RIGIDEZ



La flexión de los pasadores roba potencia

MAYOR RIGIDEZ



La resistencia de los pasadores a la flexión reduce la pérdida de potencia

> Respuesta más rápida

> Menor pérdida de potencia

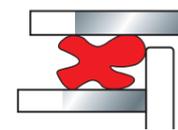
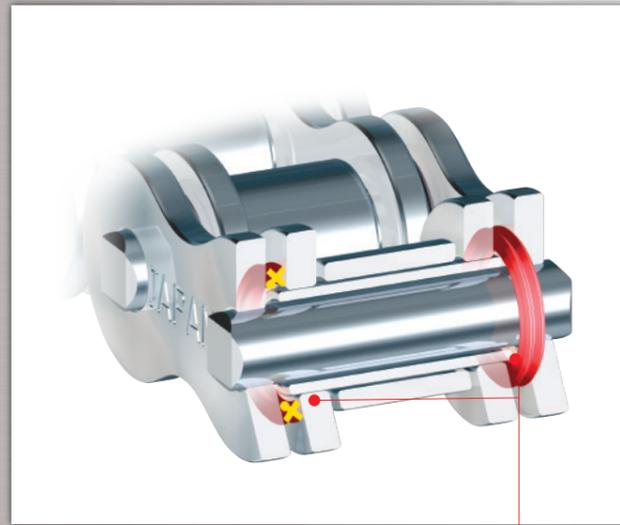
> Conducción más suave



Mejoramos el desempeño de las cadenas por la experiencia real de los pilotos en competencia.

X RING

El X-Ring PATENTADO de D.I.D es superior a los otros.



La acción de torsión del X-Ring dispersa la presión y minimiza la pérdida de potencia.

REDUCE A LA MITAD LAS PÉRDIDAS DE POTENCIA

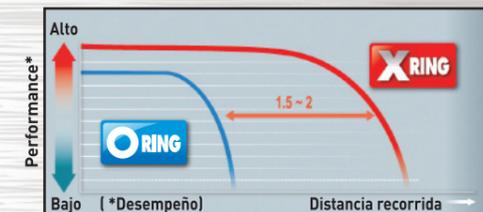
(Comparada con las de O-Ring normal)



La construcción del X-Ring PATENTADO de D.I.D reduce la fricción porque se deforma por torsión entre las placas laterales en lugar de ser aplastado.

Rendimiento y resistencia de la Cadena X-Ring®

(Comparada con las de O-Ring normal)

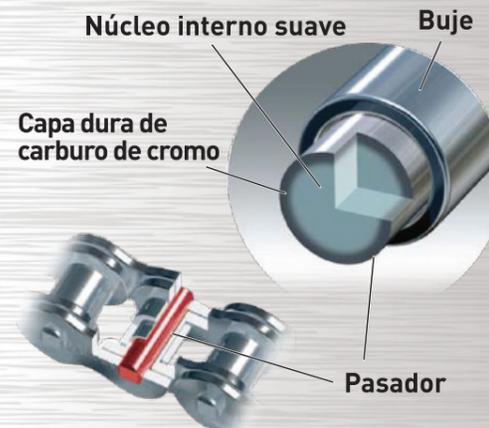


Los cuatro puntos de contacto del X-Ring aumentan enormemente su capacidad de sellado. Por esto mantiene la suciedad afuera y el lubricante en el interior de mejor manera que cualquier otro sello tipo O-Ring.

SDH PIN

Pasadores de extrema resistencia al impacto

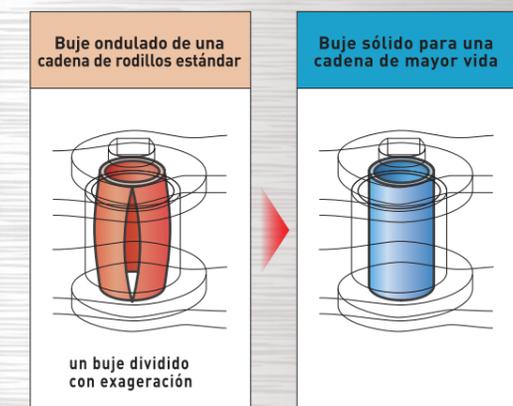
El tratamiento SHD realizado a los pasadores crea una dura capa de carburo de cromo en su superficie. Pero, al mismo tiempo, mantiene suave el núcleo interno para absorber las cargas de impacto de saltos extremos, etc.



SOLID BUSH

Bujes de alta precisión conformados en frío

Las cadenas de buje sólido tienen una alta resistencia al desgaste. Los bujes sólidos conformados en frío tienen superficies suaves sin costuras y completamente redondas.





Lo que conduzcas,  
VX es tu cadena

Photo by : Shinobu Nakaima

## VX series

Tamaños disponibles

|        |   |        |
|--------|---|--------|
| 428VX  | — | 350cc  |
| 520VX2 | — | 750cc  |
| 525VX  | — | 900cc  |
| 530VX  | — | 1000cc |



### Amplia Gama de Motocicletas

La Serie VX de D.I.D incluye las cadenas 428VX, 520VX, 525VX y 530VX para ajustarse a un gran número de motocicletas de calle y todo terreno desde 350cc hasta las poderosas máquinas de 1000cc.

### Mejor precio

La Serie VX de D.I.D está compuesta de cadenas X-Ring de baja fricción y alto rendimiento disponibles a un precio muy económico.

### Conducción más suave

La Serie VX de D.I.D ha aumentado su rigidez con el fin de reducir la flexión, de manera que los motociclistas puedan conducir con mayor suavidad y confianza.



Siente toda la potencia  
de las máquinas de alto  
rendimiento

Photo by : AFG Motosports

## ZVM-X series

Tamaños disponibles

|          |   |        |
|----------|---|--------|
| 520ZVM-X | — | 1200cc |
| 525ZVM-X | — | 1300cc |
| 530ZVM-X | — | 1400cc |



### Cadenas poderosas para alto cilindraje

La Serie ZVM-X de D.I.D tiene mayor resistencia que la Serie VX y está diseñada para motocicletas pesadas de Gran Torque y Potencia.

### Larga vida útil

La acción de torsión del X-Ring incrementa su capacidad de sellado y sus cuatro puntos de contacto minimizan la pérdida de potencia.

### Respuesta más rápida

La alta rigidez de la serie ZVM-X, nacida de nuestra experiencia en Moto GP, se traduce en una mayor resistencia al estiramiento bajo carga.



Especificaciones de vanguardia en constante evolución Valentino Rossi



Danny Kent

# 520ERV3

- High RIGIDITY
- X-RING
- RACING
- SOLID BUSH
- GOLD



## ► Especificaciones de Moto GP

La 520ERV3 de D.I.D es la hermana menor de la cadena de MotoGP, luciendo una estrecha semejanza en sus especificaciones.



## ► Ahorro en peso

Las cabezas de los pasadores de la 520ERV3 están diseñadas para minimizar el peso sin sacrificar resistencia.



# 415ERZ

- High RIGIDITY
- RACING
- SDH PIN
- SOLID BUSH
- GOLD



## ► Recomendada para Carreras Moto3

La 415ERZ de D.I.D está diseñada para satisfacer las Nuevas Regulaciones de Moto3 que requieren una cadena de mayor rendimiento.

## ► Vida dos veces mayor que la anterior 415ER

Gracias al tratamiento SDH Exclusivo de D.I.D realizado a los Pasadores, la 415ERZ resiste la elongación y el estiramiento.





Ryan Dungey

De Mini Motos a las AMA SX/MX Prof,  
La tecnología Japonesa Gana las Carreras!

AMA SX Race Result 2015

| Position | Rider         | Chain       |
|----------|---------------|-------------|
| 1        | Ryan Dungey   | DID 520ERT2 |
| 2        | Eli Tomac     | DID 520ERT2 |
| 3        | Cole seely    | DID 520ERT2 |
| 4        | Chad reed     | DID 520ERT2 |
| 5        | Blake Baggett | DID 520MX   |

# 520ERT2

RACING SDH PIN SOLID BUSH GOLD



## Nacida para Ganar

Los Pasadores de Tecnología SDH de D.I.D proporcionan el balance óptimo entre bajo peso y resistencia para llevarlo a usted a lo alto del podio.

## La elección de los mejores equipos de la AMA

Los mejores pilotos de la AMA confían en la 520ERT2 de D.I.D para obtener grandes resultados en la carrera hasta la meta.

# 520MX

RACING SDH PIN SOLID BUSH GOLD



### La cadena todo terreno más resistente

Esta cadena tiene la más alta resistencia a la tensión y pasadores con tecnología SDH.

### Para las condiciones más severas y lodosas

Esta cadena super resistente es la única en la que usted puede confiar para dominar la carrera más severa.

# 520DZ2

RACING SDH PIN SOLID BUSH GOLD



### Cadena de alto rendimiento a precio estupendo

La 520DZ2 es una cadena de alto rendimiento disponible a un precio asequible.

### Dura el doble de la anterior 520DZ

Diseñada para satisfacer las demandas de las pistas más severas de MX, con tecnología SDH.

# 420NZ3 / 428NZ

RACING SDH PIN SOLID BUSH GOLD



### Hecha para los futuros campeones

D.I.D nunca compromete la seguridad incluso para las cadenas de Mini motos de carreras. Toda la Serie NZ tiene bujes sólidos y tratamiento SDH.

## Diferentes Aplicaciones, La Misma Calidad



Chad Winen

### ■ Carreras Enduro

## 520VT2

**X-RING RACING SOLID BUSH GOLD**



#### ► X-Ring® Angosto

La 520VT2 está diseñada para motocicletas de Carreras Enduro que no pueden usar una cadena O-Ring más ancha debido a limitaciones de espacio.

#### ► Larga Vida

Los cuatro puntos de contacto del X-Ring incrementan enormemente la capacidad de sellado. Por esto mantiene la suciedad afuera y el lubricante adentro de mejor manera que cualquier otro sello tipo O-Ring.

### ■ Carreras ATV

## 520ATV

**X-RING RACING SOLID BUSH GOLD**



#### ► Diseñada para Carreras ATV

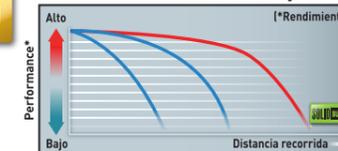
Una aleación Especial de Acero se usa para minimizar el agrietamiento debido a la fatiga térmica producida por los ciclos de calentamiento y enfriamiento durante las competencias en clima frío.

### ■ Cadena Sin O-Ring de Alta Calidad

## 420D / 428D / 428HD

**SOLID BUSH GOLD**

Resistencia de la Cadena de Bujes Sólidos



#### ► Tecnología D.I.D - Hecha en Japón

Las cadenas 420D, 428D, y 428HD tienen Bujes Sólidos para mayor confiabilidad.



Hechos en Japón  
Probados por los  
Resultados en AMA

**D.I.D**  
**DIRTSTAR**

Chad Reed

**STX series**

**CAMPEÓN SX**  
40% más resistente que los rines originales.



**Original series**

**BUEN PRECIO**  
20% más resistente que los rines originales.



Carreras AMA SX resultados 2015

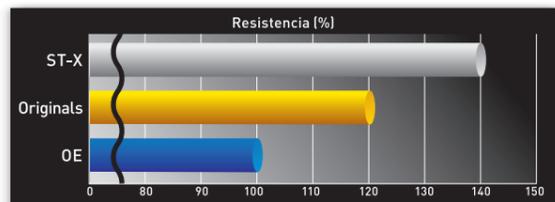
| Posición | Nombre        | Rin      |
|----------|---------------|----------|
| 1        | Ryan Dungey   | DIRTSTAR |
| 2        | Eli Tomac     | DIRTSTAR |
| 3        | Cole seely    | DIRTSTAR |
| 4        | Chad reed     | DIRTSTAR |
| 5        | Blake Baggett | -        |

### Más Resistente que los Rines Originales

Todos los rines DirtStar están hechos de aleación de aluminio de la serie 7 y son más resistentes que los rines originales en existencia.

### Fácil de Ensamblar

Todos los rines DirtStar están diseñados para ser compatibles con los cubos, los radios y las boquillas originales.



OE: Original



## APLICACIÓN DE LOS RINES DE ALUMINIO

| Fabricante | D/T       | Modelo      | Año   | Original | STX     |
|------------|-----------|-------------|-------|----------|---------|
| HONDA      | Delantero | CR125R      | 02-07 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | CR250R      | 02-07 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | CRF250R     | 04-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | CRF250X     | 04-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | CRF450R     | 02-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | CRF450X     | 04-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | CR500R      | 02-07 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            | Trasero   | CR125R      | 02-07 | 19x1.85  | 19x1.85 |
|            |           | CR250R      | 02-07 | 19x2.15  | 19x2.15 |
|            |           | CRF250R     | 04-16 | 19x1.85  | 19x1.85 |
|            |           | CRF250X     | 04-16 | 18x2.15  | 18x2.15 |
|            |           | CRF450R     | 02-16 | 19x2.15  | 19x2.15 |
|            |           | CRF450X     | 04-16 | 18x2.15  | 18x2.15 |
|            |           | CR500R      | 02-07 | 19x2.15  | 19x2.15 |
| YAMAHA     | Delantero | YZ80/85     | 94-16 | 19x1.40  | N/A     |
|            |           | YZ125       | 96-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | YZ250       | 93-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | YZ250F      | 01-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | WR250F      | 04-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | YZ400/426F  | 98-02 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | WR400/426F  | 98-02 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | YZ450F      | 03-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            | Trasero   | YZ80/85     | 94-16 | 16x1.85  | N/A     |
|            |           | YZ125       | 96-16 | 19x1.85  | 19x1.85 |
|            |           | YZ250       | 93-16 | 19x2.15  | 19x2.15 |
|            |           | YZ250F      | 01-16 | 19x1.85  | 19x1.85 |
|            |           | YZ400/426F  | 98-02 | 19x2.15  | 19x2.15 |
|            |           | YZ450F      | 03-16 | 19x2.15  | 19x2.15 |
| SUZUKI     | Delantero | RM125       | 01-08 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | RM250       | 01-08 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | RM-Z250     | 04-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | RM-Z450     | 05-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | RM-X450Z    | 10-11 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            | Trasero   | DR-Z250     | 01-07 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | RM125       | 96-08 | 19x1.85  | 19x1.85 |
|            |           | RM250       | 96-08 | 19x2.15  | 19x2.15 |
|            |           | RM-Z250     | 04-16 | 19x1.85  | 19x1.85 |
|            |           | RM-Z450     | 05-16 | 19x2.15  | 19x2.15 |
| KAWASAKI   | Delantero | KX125       | 03-08 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | KX250       | 99-08 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | KX250F      | 04-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | KX450F      | 06-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            | Trasero   | KLX450R     | 08-14 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | KX125       | 00-08 | 19x1.85  | 19x1.85 |
|            |           | KX250       | 97-08 | 19x2.15  | 19x2.15 |
|            |           | KX250F      | 04-16 | 19x1.85  | 19x1.85 |
|            |           | KX450F      | 06-16 | 19x2.15  | 19x2.15 |
|            |           | KLX450R     | 08-14 | 18x2.15  | N/A     |
| KTM        | Delantero | SX Models   | 96-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | SX-F Models | 96-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | EXC Models  | 96-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | XC Models   | 96-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | XC-F Models | 96-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            |           | XC-W Models | 96-16 | 21x1.60  | 21x1.60 |
|            | Trasero   | SX Models   | 96-16 | 19x2.15  | 19x2.15 |
|            |           | SX-F Models | 96-16 | 19x2.15  | 19x2.15 |
|            |           | EXC Models  | 96-16 | 18x2.15  | 18x2.15 |
|            |           | XC Models   | 96-16 | 18x2.15  | 18x2.15 |
|            |           | XC-F Models | 96-16 | 18x2.15  | 18x2.15 |
|            |           | XC-W Models | 96-16 | 18x2.15  | 18x2.15 |

N/A: No disponible



## ESLABÓN DE CONEXIÓN ZJ DE REMACHE

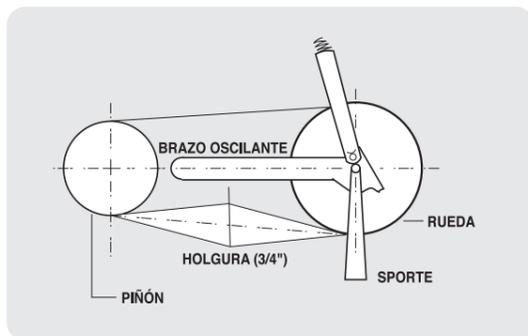
El eslabón de conexión ZJ de remache tiene una resistencia comparable a la de los otros eslabones que conforman la cadena y fueron ensamblados en la fábrica. Esta tremenda resistencia es el resultado de la nueva cabeza del pasador diseñada para ser precisamente remachada en una configuración circular uniforme con la herramienta para cadenas KM500R.



## SOBRE EL AJUSTE DE LA HOLGURA

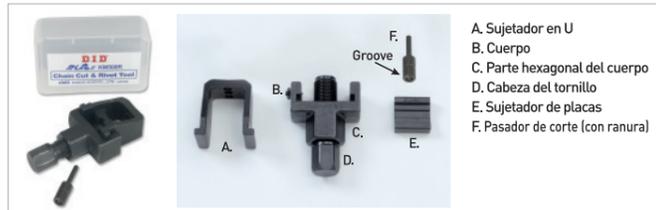
Una cadena demasiado tensa acelera el desgaste debido a la excesiva presión en los dientes de los piñones (sprockets), las uniones de la cadena y los apoyos del eje. Una cadena demasiado suelta se desgasta rápidamente y podría dar azotes que producen ruido. Una cadena demasiado tensa o demasiado suelta produce excesiva elongación, la holgura normal (ver diagrama) es de 3/4". Para verificar, presione hacia abajo la parte superior de la cadena con sus dedos, apriete o afloje hasta obtener 3/4".

\* Esta es la holgura normal, sin embargo, los requerimientos específicos de su motocicleta pueden variar. Por favor consulte con su proveedor o el manual del usuario. Para motocicletas de motocross, consulte el manual de usuario o con un mecánico calificado.

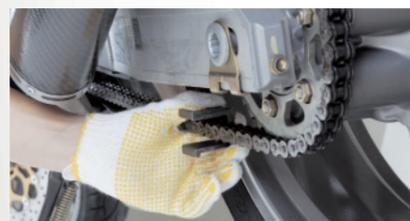


## HERRAMIENTA KM500R DE D.I.D

Esta herramienta única está diseñada para cortar la cadena, ajustar a presión las placas laterales del eslabón de conexión y remachar las cabezas de los pasadores. Esta herramienta es para ser usada sólo con el eslabón de conexión remachado ZJ de D.I.D. La herramienta KM500R puede usarse para cortar las cadenas 520, 525, 50 (530) o 532. También puede usarse para presionar las placas laterales de los eslabones de conexión tipo FJ de clip.



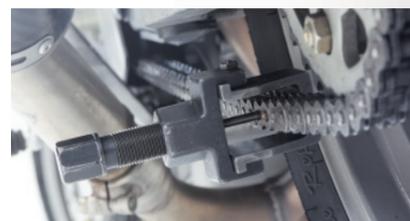
## Corte de la cadena



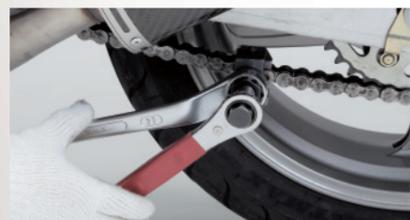
1. Antes de cortar la cadena, aflójela usando los ajustadores de la rueda trasera de su motocicleta. Ubique su KM500R en la cadena por debajo del brazo oscilante; corte el pasador en el lado derecho del eslabón que eligió. Si la cadena tiene eslabón maestro, es más fácil cortar la cadena por él.



2. Ubique el pasador de corte en el sujetador en forma de U de la herramienta. El pasador de corte debe quedar configurado en la posición A marcada en el sujetador en U.



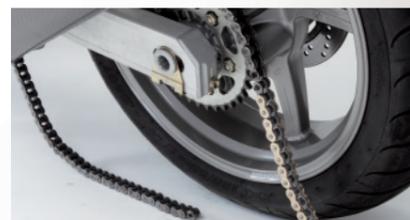
3. Para alinear el pasador de corte de la herramienta con la cabeza del pasador elegido, gire con la mano el tornillo en sentido horario hasta que el pasador de corte haga contacto con la cabeza del pasador. Asegúrese de que el centro del pasador de corte esté alineado con el del pasador que va a sacar.



4. Use una llave de 27 mm para sujetar firmemente el cuerpo de la herramienta mientras usa una llave de 19 mm para apretar el tornillo. Será más fácil apretar el tornillo si ubica las llaves formando un ángulo de 30°.



5. Gire la llave de 19 mm en sentido horario hasta que el pasador salga completamente.



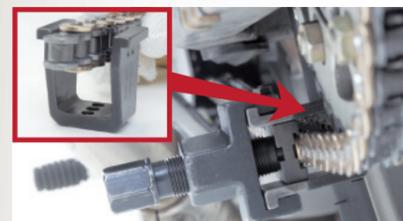
6. Luego de extraer el pasador, desmonte la herramienta para cadenas de la cadena

## Ajuste a Presión de las placas laterales del eslabón de Conexión



Cadena Nueva

7. Conecte la cadena nueva a la vieja por medio de un alambre o usando el eslabón de conexión. Ponga la transmisión en neutra y lentamente tire hacia atrás de la cadena vieja por debajo del brazo oscilante, esto hace que la cadena nueva pase alrededor del piñón delantero y salga por debajo del brazo oscilante; cuando esto pase, desconecte la cadena vieja y junte los extremos bajo la parte central del brazo oscilante.



10. Deslice el sujetador en U sobre la parte interna del eslabón de conexión. Cuidadosamente ponga alineados los agujeros de la cara interna del sujetador en U con las cabezas de los pasadores del eslabón de conexión. El pasador de corte debe ser volteado donde los remaches están hacia afuera. Ensamble la herramienta y ubique el sujetador de placas sobre la placa lateral sobre la que se hará presión. (para eslabones tipo FJ gire el sujetador de placas)



8. Antes de instalar el eslabón de conexión, asegúrese de poner una gruesa capa de grasa en el interior de los bujes de los eslabones de la cadena nueva y en la superficie de los pasadores del eslabón de conexión. Si usted está instalando una cadena O-Ring o X-Ring, no se olvide de poner los O-Ring o X-Ring bien engrasados en los pasadores entre las placas laterales a ambos lados de la cadena.



11. Sujete la parte hexagonal del cuerpo de la herramienta con una llave 27 mm y gire el tornillo con una llave 19 mm en sentido horario hasta que el extremo de los pasadores haga contacto con la ranura de la sujeta placas.



9. Con la parte interna del eslabón de conexión puesto en su lugar con los pasadores sobresaliendo en la parte externa de la cadena, deslice los O-Ring/X-Ring en su lugar mientras ejerce presión con la mano sobre la placa del otro lado. Ponga el pasador de corte en el sujetador en U de su herramienta de manera que quede configurado en la posición A.

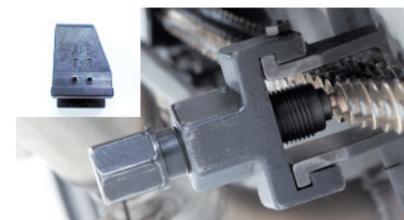


12. Después de haber puesto a presión la placa lateral, retire la herramienta de la cadena. El siguiente paso es remachar la cabeza de los pasadores para cadenas ZJ o instalar el clip deslizando el eslabón maestro para cadenas FJ.

## Remachado de las cabezas de los pasadores del eslabón ZJ



13. Ubique el sujetador en U como se muestra arriba. Para cadenas de clip (FJ) instale el extremo abierto del clip de manera que dicho extremo quede mirando en dirección opuesta a la del movimiento de la cadena.



14. Retire el sujetador de placas y ponga el pasador en la configuración de remachado, posición B, para remachar la cabeza del pasador de la cadena.



15. Sujete la parte hexagonal del cuerpo de la herramienta con una llave de 27 mm y gire el tornillo con una llave de 19 mm; gire en sentido horario hasta que el remachado de la cabeza del pasador haga contacto con la placa lateral.



16. Ejemplo de una cabeza de pasador bien remachada; si las cabezas de sus pasadores no están remachadas hasta este punto, instale de nuevo la herramienta y remache de nuevo para obtener el resultado mostrado en la foto. Si hay grietas en la cabeza del pasador debe reemplazar el eslabón de conexión.

### DIMENSIONES DEL REMACHE

|                     |                                   |
|---------------------|-----------------------------------|
| 5,4mm to 5,6mm..... | 520V                              |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 525V                              |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 530V                              |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 532ZLV                            |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 520ERV3                           |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 520ZVM2                           |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 525ZVM2                           |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 530ZVM2                           |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 520ZVM-X                          |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 520VX2                            |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 520VM                             |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 525VM2                            |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 530VM                             |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 520ATV                            |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 520VT2                            |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 520NZ                             |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 525NZ                             |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 530NZ                             |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 520DZ2                            |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 520MX                             |
| 5,5 to 5,8mm.....   | 520ERT2                           |
| 5,7mm to 6,0mm..... | 525ZVM-X, 530ZVM-X, 525VX & 530VX |

⚠ La herramienta para cadenas D.I.D está diseñada para usarse sólo con eslabones de conexión tipo ZJ de D.I.D. Estos eslabones de unión son altamente recomendados cuando un tipo particular de eslabón de conexión no está diseñado como parte original de la motocicleta. Para cadenas selladas se recomienda fuertemente el uso de eslabones de conexión ZJ. Las operaciones de corte y remachado con la herramienta D.I.D para cadenas se deben realizar según lo especificado en este manual.

⚠ Las cadenas para motocicletas de D.I.D son sometidas a muchos controles de calidad durante la fabricación. Salvo por falla del material y en fabricación, lo siguiente queda excluido de nuestra responsabilidad: desgaste normal, ajuste incorrecto, mantenimiento deficiente, cualquier alteración de la motocicleta.

## Importancia de la Lubricación

Problemas causados por lubricación deficiente

- 1 Desgaste de los pasadores**  
→ Reduce la vida de la cadena
- 2 Contacto áspero con los piñones**  
→ Aumenta el ruido
- 3 Rigidez en los eslabones**  
→ Mayor consumo de combustible

Recomendamos revisar periódicamente su cadena

## Intervalo de Lubricación

- Cada 500 km
- Después de conducir bajo lluvia
- ※ La cadena se debe limpiar cada 1000 km

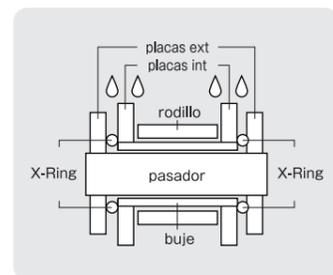


Los rayos ultravioleta, el polvo y los agentes anticongelantes pueden dañar el X-Ring. Por eso es importante limpiar y lubricar la cadena para una mayor vida de la cadena.

## Lubricación

### ● Puntos a lubricar

1. Entre los eslabones internos y externos para prevenir elongación.
2. Entre los bujes y las placas internas para reducir el ruido y proteger contra el desgaste y el daño por impacto de bujes y rodillos.



### Notas

#### 1. Lubricar después de conducir

Mientras la motocicleta se está moviendo, la temperatura de la cadena está entre 20 y 30 grados por encima de la temperatura del aire, debido a esta temperatura mayor, el lubricante alcanza cada parte con mayor facilidad.

#### 2. Lubricar en exceso no es necesario

Si hay demasiado lubricante en la cadena, este salpicará cuando la cadena se mueva.

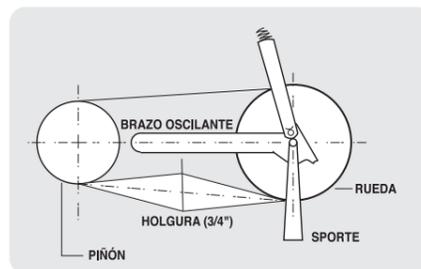
#### 3. Revise la cadena después de conducciones severas

La conducción en pistas de carreras o largas distancias en autopistas son exigentes con la cadena. Recomendamos revisar y lubricar la cadena después de esas conducciones.

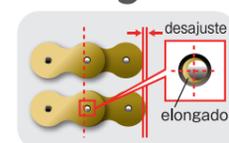
## Ajuste de la holgura

Para una mayor duración de la cadena es importante garantizar la holgura adecuada. Si la tensión en la cadena es muy alta, se pierde la película de aceite entre los pasadores y los bujes, esto reduce la vida de la cadena.

Si la cadena está muy holgada vibrará o podrá ser atrapada por los piñones. Para más detalles vea la página 15.



## Elongación por desgaste de la cadena



### NOTA

Las cadenas están sometidas a desgaste porque los bujes y los pasadores se desgastan mutuamente. Después de mucho tiempo de uso, el desgaste se traduce en aumento de la longitud de la cadena. La elongación por desgaste es un factor importante a la hora de decidir el cambio de la cadena.

**⚠ Para mayor vida y seguridad, recomendamos que le haga mantenimiento a su cadena según se indica aquí y que reemplace la cadena cuando el desgaste y la elongación sean evidentes.**

## Especificaciones de la cadena

| D.I.D No.  | Longitud del pasador |       | Dia. rodillo | Espesor placa   |     | Peso          |                | Resistencia a la tensión (promedio) |        | Tipo de sello | Resistencia al desgaste (std) Cadena=100 | Eslabón de conexión |           |
|--|----------------------|-------|--------------|---|-----|---------------|----------------|-------------------------------------|--------|---------------|--|---------------------|-----------|
|  | mm                   | in.   |              | mm  | mm  | Kgs/100 Links | Lbs./100 Links | KN                                  | Lbs.   |               |  | Remachado           | Clip      |
| <b>EXCLUSIVE RACING ER</b>                                     |                      |       |              | La cadena ER de D.I.D está diseñada exclusivamente para motocicletas de carreras. Esta cadena liviana de alto rendimiento proporciona el margen de victoria en el mudo de las competencias EXCLUSIVE RACING ER                            |     |               |                |                                     |        |               |  |                     |           |
| 415ERZ   | 13.50                | 0.531 | 7.77         | 1.5   | 1.5 | 0.66          | 1.45           | 20.2                                | 4,540  | -             | 410                                      | √OPTION             | √INCLUDED |
| 520ERS2  | 16.75                | 0.659 | 10.16        | 1.8   | 1.8 | 1.15          | 2.53           | 25.9                                | 5,830  | -             | 360                                      | √OPTION             | √INCLUDED |
| 520ERT2  | 17.60                | 0.693 | 10.16        | 2.0   | 2.0 | 1.36          | 2.99           | 36.0                                | 8,100  | -             | 430                                      | √OPTION             | √INCLUDED |
| 520MX  | 18.60                | 0.732 | 10.16        | 2.2   | 2.2 | 1.56          | 3.43           | 39.7                                | 8,930  | -             | 440                                      | √OPTION             | √INCLUDED |
| 520ERV3  | 18.60                | 0.732 | 10.22        | 2.0   | 2.0 | 1.50          | 3.30           | 38.5                                | 8,660  | X             | 3,100                                    | √INCLUDED           | N/A       |
| <b>SUPER STREET X-RING ZVM-X MAYOR RESISTENCIA AL DESGASTE</b> |                      |       |              | El nuevo X-Ring característico de las Cadenas Super Street de D.I.D está diseñado para tener máxima resistencia al desgaste. Las Cadenas Super Street son las cadenas de alto rendimiento más resistentes y de mayor duración disponibles |     |               |                |                                     |        |               |  |                     |           |
| 520ZVM-X   | 21.00                | 0.830 | 10.22        | 2.2   | 2.2 | 1.63          | 3.59           | 38.9                                | 8,745  | X             | 3,500                                    | √INCLUDED           | N/A       |
| 525ZVM-X   | 23.20                | 0.913 | 10.32        | 2.4   | 2.4 | 2.11          | 4.65           | 46.3                                | 10,408 | X             | 4,000                                    | √INCLUDED           | N/A       |
| 530ZVM-X   | 24.90                | 0.980 | 10.32        | 2.4   | 2.4 | 2.20          | 4.85           | 46.3                                | 10,408 | X             | 4,000                                    | √INCLUDED           | N/A       |
| <b>PRO-STREET X-RING® VX</b>                                   |                      |       |              | Las Cadenas de la Serie VX tienen mayor Rigidez y Resistencia al Desgaste que nuestra serie VM anterior. En la PRO-STREET X-RING VX se usa un X-Ring patentado de baja fricción para tener máximo rendimiento                             |     |               |                |                                     |        |               |  |                     |           |
| 428VX  | 20.65                | 0.813 | 8.60         | 2.0   | 2.0 | 1.21          | 2.66           | 33.0                                | 7,420  | X             | 2,700                                    | √OPTION             | √INCLUDED |
| 520VX2   | 18.70                | 0.736 | 10.22        | 2.0   | 2.0 | 1.52          | 3.35           | 36.5                                | 8,210  | X             | 3,500                                    | √OPTION             | √INCLUDED |
| 525VX  | 21.80                | 0.858 | 10.32        | 2.2   | 2.2 | 1.84          | 4.05           | 41.0                                | 9,220  | X             | 3,600                                    | √INCLUDED           | √OPTION   |
| 530[50]VX  | 23.30                | 0.917 | 10.32        | 2.2   | 2.2 | 1.94          | 4.27           | 41.0                                | 9,220  | X             | 3,800                                    | √INCLUDED           | N/A       |
| 532ZLV   | 24.80                | 0.976 | 11.10        | 2.4   | 2.4 | 2.20          | 4.85           | 43.4                                | 9,750  | X             | 3,300                                    | √INCLUDED           | N/A       |
| <b>PROFESSIONAL O-RING V</b>                                   |                      |       |              | La serie Professional O-Ring es una cadena O-Ring de alta calidad con excelente resistencia al desgaste. La serie Professional V de D.I.D es una cadena O-Ring de grandes cualidades.   |     |               |                |                                     |        |               |  |                     |           |
| 420V   | 16.90                | 0.665 | 7.77         | 1.5   | 1.5 | 0.73          | 1.60           | 15.8                                | 3,560  | O             | 700                                      | √OPTION             | √INCLUDED |
| 630V   | 25.30                | 0.996 | 11.96        | 2.4   | 2.4 | 2.96          | 6.52           | 48.1                                | 10,820 | O             | 2,050                                    | √OPTION             | √INCLUDED |
| <b>SUPER NON-O-RING NZ</b>                                     |                      |       |              | Características: pasadores con tratamiento SDH- pasadores remachados- bujes sólidos   |     |               |                |                                     |        |               |  |                     |           |
| 420NZ3   | 16.75                | 0.659 | 7.77         | 1.8   | 1.8 | 0.82          | 1.81           | 21.9                                | 4,930  | -             | 410                                      | N/A                 | √INCLUDED |
| 428NZ  | 18.90                | 0.744 | 8.50         | 2.0   | 2.0 | 1.00          | 2.20           | 25.5                                | 5,740  | -             | 410                                      | √OPTION             | √INCLUDED |
| 520DZ2   | 17.65                | 0.695 | 10.16        | 2.0   | 2.0 | 1.40          | 3.08           | 35.0                                | 7,870  | -             | 410                                      | √OPTION             | √INCLUDED |
| 520NZ  | 18.35                | 0.722 | 10.20        | 2.2   | 2.2 | 1.61          | 3.54           | 35.8                                | 8,050  | -             | 410                                      | √OPTION             | √INCLUDED |
| 525NZ  | 20.60                | 0.811 | 10.22        | 2.4   | 2.4 | 1.81          | 3.99           | 39.2                                | 8,820  | -             | 410                                      | √OPTION             | √INCLUDED |
| 530[50]NZ  | 22.55                | 0.888 | 10.20        | 2.4   | 2.4 | 1.85          | 4.07           | 38.3                                | 8,600  | -             | 410                                      | √OPTION             | √INCLUDED |
| <b>ENDURO RACING X-RING® VT</b>                                |                      |       |              | El X-Ring angosto permite que la cadena sea usada en motos originalmente equipadas con cadenas sin O-Ring. Consulte con D.I.D o con su proveedor para su empleo.  |     |               |                |                                     |        |               |  |                     |           |
| 520VT2   | 18.70                | 0.736 | 10.16        | 2.0   | 2.0 | 1.49          | 3.28           | 37.5                                | 8,440  | X             | 3,060                                    | √OPTION             | √INCLUDED |
| <b>ATV RACING</b>  |                      |       |              | La cadena con X-Ring 520ATV de D.I.D fue diseñada exclusivamente para satisfacer las duras exigencias de la competencia ATV.  |     |               |                |                                     |        |               |  |                     |           |
| 520ATV   | 21.00                | 0.827 | 10.22        | 2.2   | 2.2 | 1.66          | 3.65           | 33.9                                | 7,610  | X             | 3,250                                    | √OPTION             | √INCLUDED |
| <b>STANDARD CHAINS</b>   |                      |       |              | Características: rodillos sólidos-piezas granalladas-menor fricción-aleación de acero especial  |     |               |                |                                     |        |               |  |                     |           |
| 420D   | 14.75                | 0.581 | 7.77         | 1.5   | 1.5 | 0.70          | 1.54           | 17.7                                | 3,970  | -             | 100                                      | √N/A                | √INCLUDED |
| 428D   | 16.70                | 0.657 | 8.50         | 1.5   | 1.5 | 0.84          | 1.84           | 18.8                                | 4,230  | -             | 100                                      | √N/A                | √INCLUDED |
| 428HD  | 18.90                | 0.744 | 8.50         | 2.0   | 2.0 | 1.00          | 2.20           | 23.4                                | 5,250  | -             | 100                                      | √N/A                | √INCLUDED |
| 520  | 17.50                | 0.689 | 10.16        | 2.0   | 2.0 | 1.42          | 3.12           | 29.8                                | 6,700  | -             | 100                                      | √N/A                | √INCLUDED |
| 525  | 18.60                | 0.732 | 10.16        | 2.0   | 2.0 | 1.49          | 3.28           | 30.8                                | 6,930  | -             | 100                                      | √N/A                | √INCLUDED |
| 530  | 20.30                | 0.799 | 10.16        | 2.0   | 2.0 | 1.68          | 3.71           | 30.8                                | 6,930  | -             | 100                                      | √N/A                | √INCLUDED |

(INCLUDED=INCLUIDO - OPTION=OPCIONAL)

### NOTAS:

1. Los eslabones maestros de clip para las 415ERZ, 520ERS2, ERT2, MX, 420V, 420NZ3 y 520DZ2 son de ajuste holgado.
2. Tipo de sello: O= O-Ring, X= X-Ring.
3. Paso: 415/420/428=12.70mm[1/2"], 520/525/50[530]/532=15.875mm[5/8"], 630=19.05mm[3/4"]
4. Ancho: 415=4.76mm[0.187"], 420/520=6.35mm[0.25"], 428=7.94mm[0.313"], 525=7.93mm[0.312"], 50[530]/630=9.53mm[0.375"]
5. Las cadenas D.I.D mejorarán y se actualizarán continuamente sin previo aviso para satisfacer la creciente demanda de las máquinas modernas.
6. No intercambie los eslabones de conexión de cadenas de diferente tipos o modelos. Usted debe usar el eslabón de conexión diseñado específicamente para su cadena. EJEMPLO: El eslabón de conexión de la cadena 520VX2 NO es compatible con el de la 520ZVM-X.